



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 20/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**PERSONAL: Bedienstete/r Matrikelnummer 325 -
Ermächtigung zur Ausübung einer zusätzlichen
Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit im Jahr 2026**

OGGETTO:

**PERSONALE: Dipendente numero di matricola
325 - Autorizzazione all'espletamento di un'ulteriore
attività al di fuori dell'orario di lavoro
nell'anno 2026**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

15.01.2026 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die/der Bedienstete, Matrikelnummer 325, bei der Gemeinde Innichen im Berufsbild einer/s Bibliothekarin/s in der 6. Funktionsebene mit einem Teilzeitarbeitsverhältnis von 71,05% Dienst leistet;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die/der genannte Bedienstete mit Schreiben vom 10.11.2025 um die Erteilung der Ermächtigung zur Ausübung einer zusätzlichen Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit als Auditor/in für das Amt für Bibliotheken und Lesen im Sinne des Art. 48 der geltenden Dienstordnung des Gemeindepersonals ersucht. Die Tätigkeit besteht in der Durchführung der Auditkontrollen (Qualitätszertifizierungen) in verschiedenen Südtiroler Bibliotheken an jährlich 2 – 5 Terminen. Für jedes Audit wird ein Tag benötigt und ist ein Entgelt von € 320,00 brutto, also insgesamt voraussichtlich € 1.600,00 im Jahr 2026, vorgesehen;

NACH EINSICHTNAHME in die Artt. 46 und 49 der geltenden Personaldienstordnung, laut welchen die Bediensteten von der Zugehörigkeitskörperschaft zur Ausübung gelegentlicher bezahlter Tätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit ermächtigt werden können, sofern diese nicht zu einem Interessenskonflikt führen oder sich in irgendeiner Weise auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirken oder diese behindern;

NACH EINSICHTNAHME in das positive Gutachten des Gemeindesekretärs vom 15.01.2026, Prot. Nr. 0000719;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, sich dem Gutachten des Gemeindesekretärs anzuschließen, da es schlüssig und begründet ist, und die auszuführende Tätigkeit die Diensterfordernisse nicht beeinträchtigt und mit den institutionellen Tätigkeiten der Verwaltung vereinbar ist;

NACH EINSICHTNAHME in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che la/il dipendente, numero di matricola 325, presta servizio presso il Comune di San Candido nel profilo professionale di bibliotecaria/o nella 6. qualifica funzionale con un rapporto di lavoro a tempo parziale del 71,05%;

DATO ATTO che la/il citata/o dipendente, con lettera del 10.11.2025, chiede il rilascio dell'autorizzazione allo svolgimento di un'ulteriore attività al di fuori dell'orario di lavoro quale auditrice/auditore per l'Ufficio Biblioteche e Lettura, ai sensi dell'art. 48 del vigente regolamento organico del personale comunale. L'attività consiste nell'effettuare controlli di audit (certificazioni di qualità) in varie biblioteche altoatesine in 2 – 5 date all'anno. Per ogni audit sarà necessaria una giornata e si prevede un compenso di € 320,00 lordi, quindi un compenso complessivo di presumibilmente € 1.600,00 per l'anno 2026;

VISTI gli artt. 46 e 49 del vigente regolamento organico del personale, secondo i quali i dipendenti possono essere autorizzati dall'amministrazione a svolgere saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro attività remunerate, in quanto queste non diano luogo a conflitti d'interesse o interferiscano o pregiudichino in qualche modo il corretto adempimento dei compiti e doveri d'ufficio;

VISTO il parere positivo del segretario comunale in data 15.01.2026, n. 0000719 di prot.;

ESAUROTA la discussione;

RITENUTO di farsi proprio il parere del segretario comunale, in quanto è conclusivo e motivato, e l'attività da eseguire non arreca pregiudizio alle esigenze di servizio e non è incompatibile con le attività istituzionali dell'amministrazione;

VISTO il contratto collettivo intercomunale del 12.02.2008;

12.02.2008;

NACH EINSICHTNAHME in den Einheits-
text der Bereichsabkommen vom
02.07.2015;

NACH EINSICHTNAHME in die Dienstord-
nung des Gemeindepersonals, genehmigt
mit Beschluss des Gemeinderates Nr.
13/14 vom 16.04.2014;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung
der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Be-
schluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom
31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2
zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II,
und nachfolgende Änderungen und Ergän-
zungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegen-
ständlicher Beschlussvorlage die folgenden
positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185
und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2
"Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino-Südtirol" ab-
gegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit:
vom Verantwortlichen des zuständigen
Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmä-
ßigkeit: vom Verantwortlichen des Fi-
nanzdienstes - elektronischer Fingerab-
druck

9u5fJDcDp+kIEg6+P97c8Twd6D68R+XV3kiddT3PuOs=

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Kör-
perschaften der Autonomen Region Trenti-
no-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die/den Gemeindebedienstete/n, Matri-
kelnummer 325, zu ermächtigen, im
Jahr 2026 außerhalb der Arbeitszeit eine
zusätzliche Tätigkeit im Sinne der
Artt. 46 und 49 der geltenden Dienst-
ordnung des Gemeindepersonals aus-
zuüben, und zwar als Auditor/in für das

VISTO il testo unico degli accordi di com-
parto del 02.07.2015;

VISTO il regolamento organico del perso-
nale comunale, approvato con deliberazio-
ne del consiglio comunale n. 13/14 del
16.04.2014;

VISTO lo statuto del Comune di San Can-
dido, approvato con deliberazione del con-
siglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006,
pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del
14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modifi-
cazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta
di deliberazione sono stati espressi i se-
guenti pareri favorevoli ai sensi degli artt.
185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Co-
dice degli enti locali della Regione autonoma
Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del
Responsabile del servizio competente -
impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del
Responsabile del Servizio Finanziario -
impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di autorizzare la/il dipendente comun-
ale, numero di matricola 325, a svolgere
nell'anno 2026 un'ulteriore attività al di
fuori dall'orario di servizio, ai sensi de-
gli artt. 46 e 49 del vigente regolamen-
to organico del personale comunale, e
precisamente quale auditrice/auditore

Amt für Bibliotheken und Lesen der Autonomen Provinz Bozen;

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. darauf hinzuweisen, dass diese Ermächtigung sowie die daraus erhaltene Entschädigung verpflichtend auf dem Online-Portal PERLAPA zu veröffentlichen sind;
4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Diese Maßnahme kann vor dem ordentlichen Gericht in seiner Funktion als Arbeitsgericht angefochten werden. Es besteht die Möglichkeit eines vorherigen Schlichtungsversuches auf freiwilliger Basis. Der Schlichtungsantrag kann bei der Schlichtungskommission der Abteilung Arbeit oder – laut Art. 23 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, - bei jener der Abteilung Personal eingebracht werden.

per l'Ufficio Biblioteche e Lettura della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige;

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di dare atto che la presente autorizzazione nonché il compenso da essa derivante devono essere obbligatoriamente pubblicati sul portale web PERLAPA;
4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Il presente provvedimento può essere impugnato dinanzi al giudice ordinario nella sua funzione di giudice del lavoro, ferma restando la facoltà di un precedente tentativo di conciliazione. La richiesta di conciliazione può essere inoltrata presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Lavoro oppure, ai sensi dell'articolo 23 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, presso la Commissione di Conciliazione della Ripartizione Personale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
